

Important Information about your Lowther Swiss Armour Hoodie

Dear Customer,
Thank you for choosing our protective hoodie.
This product is **CE-certified personal protective equipment (PPE)** and has been designed to provide protection in everyday life against cuts and impact injuries.

During development, we considered many risks, such as attacks with **knives, broken glass, or sharp** objects like screwdrivers.
In such situations, the hoodie can significantly reduce the risk of injury.
At the same time, it is important to understand: no protective product is limitless. **Our hoodie also has its limits.** It reduces risks but does not provide complete protection against all possible attacks or extreme situations.
Our goal is not to create fear, but to increase safety in daily life. With your purchase, you help us continue our mission: to protect people and make life safer.

Take good care of yourself and your loved ones.
Warm regards from Zurich
CEO, Pascal Lowther

On the internet, and even from German retailers, products are being offered that neither carry a **CE marking nor have valid PPE certification**. According to current law, such products must not be placed on the market or sold. **This violates Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment** as well as the German Product Safety Act (ProdSG, in particular §§ 6 and 7) and can be sanctioned by the competent authorities with significant fines.

Please report such products to the responsible market surveillance authority. By doing so, you actively contribute to protecting people and help prevent unsafe goods from causing harm to health. Always rely only on products that have been tested and certified by licensed laboratories and accredited testing bodies.



General Information:

Important instructions for the user to ensure the safety function.
Protective clothing with cut and puncture resistance.

Customer Service & Contact

Our service team will be happy to assist you with questions and advice!

Email: customer@swiss-armour.com

Address: Lowther Swiss Armour, Zwickystrasse 7, 8304 Wallisellen, Switzerland

You can find the EU Declaration of Conformity at the following link:

www.swiss-armour.com/AGB

Notified Body

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
Schlosssteige 1
74357 Bönningheim
GERMANY
Identification Number: 0555
Phone: +49 7143 271-0
Fax: +49 7143 271-51
Email: info@hohenstein.com



Table of Contents

Instructions & Information (EN)

Designation	Material Composition	These pictograms indicate PPE with mechanical protection.
Lowther Swiss Armour Protector Pro Hoodie Article No. 100-2024-01	Designation Material Composition Outer fabric: 100% cotton Cut and puncture protection: 49% polyethylene 49% polyamide 2% elastane	 

The Lowther Swiss Armour Protector Pro Hoodie meets the requirements for personal protective equipment (PPE) in accordance with Regulation (EU) 2016/425.

This product/PPE complies with the following standards/technical specifications:

Hohenstein Test Principle 2021/1, Version 0, with cut resistance testing according to:

- DIN EN ISO 13997:1999-10 (TDM method)
- Achieved performance level: C
- (Performance levels defined in EN 388:2016+A1:2018 – Protective gloves against mechanical risks)
- EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04 – Protective clothing – General requirements)

Additionally performed test:

- Puncture resistance according to Section 5.10 of EN 13567:2002+A1:2007 (DIN EN 13567:2007-09 Section 5.10)
- Achieved performance level: 2
- (Protective clothing – Hand, arm, chest, abdomen, leg, genital and face protectors for fencers)

Risk description:

The hoodie was developed for children and adults for leisure use and provides protection against unforeseeable events in order to minimize the risk of injuries. No guarantee can be given for complete protection against excessive force. Protective performance may be impaired by incorrect use, external influences, or wear and tear. Do not make any modifications to the PPE, as this may restrict its protective function. Improper use or incorrect storage may reduce protective performance. Only certified PPE guarantees the required protection. Always check for visible damage before use. If tears, heavy wear, or other defects are detected, the protective effect may be compromised. In such cases, the PPE must no longer be used.
This PPE provides partial protection for the torso and back of the head against cuts from sharp-edged objects as well as puncture injuries according to the requirements of fencing protection.

Caution

To ensure the highest possible level of protection and comfort when using this safety product, it is essential to observe the following information.

Warnings

- No protective clothing offers absolute protection against injuries. Protection is limited to the areas covered by the protective material (protective zones: chest, back, and back of the head).
- For ballistic protection, special pockets are integrated into the front and back of the adult hoodie. These can accommodate SK1 protection plates in size L.
- The level of protection depends on various influencing factors. The garment must be regularly maintained and cleaned. Improper cleaning may impair the protective function. The hoodie must be washed before first use.
- Avoid contact with sharp or pointed objects as well as aggressive substances (acids, oil, solvents, fuel, animal excrement), as these may damage the material. Hot objects and open flames can also damage the material. Please note: the hoodie is flammable.
- Protective clothing with a defective protective layer must be disposed of immediately.

Repair Instructions

- Repairs may only be carried out by qualified companies. Alternatively, please contact **Lowther Swiss Armour (customer@swiss-armour.com)**.
- The cut-resistant insert must not be sewn, altered, or shortened.
- Damaged clothing must be disposed of immediately, as the protective function can no longer be guaranteed.
- Any modifications to the PPE are strictly prohibited.
- Patches or iron-on prints are not recommended, as heat can damage the protective insert.

Disposal Criteria

- Protective clothing with a damaged or altered protective layer must no longer be used.
- Damaged garments must be disposed of immediately.
- Disposal via household waste.

Size Selection

- The hoodie should be chosen to ensure comfortable wear during leisure activities.
- It must not be too loose in order to avoid snagging.
- .

Storage and Maintenance

- Store in well-ventilated, dry rooms.
- Avoid contact with extreme temperatures, moisture, or UV radiation.
- .

Care Instructions

- Washing: 30 °C normal cycle.
- Do not spin-dry, do not iron, do not use chlorine/bleach, do not tumble-dry, do not dry-clean.
- Wash protective clothing separately and do not use fabric softener.
- Remove from the machine immediately after washing and reshape while damp.
- Residues of resin, oil, and fuel can impair the protective function.
- Excessive washing temperature or spin speed reduces protective performance and wearing comfort (shrinkage).
- .



Regular Inspection by the Wearer

- The protective clothing should be regularly checked for damage, especially the cut-resistant insert. If the outer or inner fabric is damaged, the cut-resistant insert may also be affected.

Donning and Doffing

- The hoodie is put on and taken off like regular clothing.
- The wearer must ensure that it fits correctly.

Usage Restrictions

- Due to the material composition, limitations may occur when handling fire.
- Flammable material – keep away from flames.
- High external temperatures may strain the cardiovascular system. Prolonged wear may cause heat stress.

Limits of Protective Performance

- The level of protection depends on various factors (blade sharpness, object speed, angle, and impact force).
- Cut resistance class C and puncture resistance of > 800 N (Performance Level 2 according to EN 13567).
- Risk Description: In the event of improper use, protective performance cannot be guaranteed.

Material Information & Allergies

- No harmful health effects are known from the materials used.
- In case of allergic reactions, consult a physician immediately.

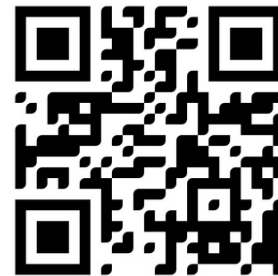
Ageing of Protective Clothing

- Protective materials are subject to natural ageing.
- In leisure use, a service life of approximately 3 years can be expected.

Accessories & Spare Parts

- Rivets on the outer fabric can be professionally replaced.
- Any replacement of parts of the hoodie should first be discussed with Lowther Swiss Armour.

	Kategorie, Category, Catégorie	Grösse, Size Taille	Messpunkt, measuring point, point de mesure	Brustumfang A, Bust size A, Tour de poitrine A	Messpunkt, measuring point, point de mesure	Körpergrösse in cm, Height in Inch, Taille en cm	Kategorie, Category, Catégorie	Grösse, Size Taille	Messpunkt, measuring point, point de mesure	Brustumfang A, Bust size A, Tour de poitrine A	Messpunkt, measuring point, point de mesure	Körpergrösse in cm, Height in Inch, Taille en cm
	Erwachsenen, Adults, Adultes	S	A	82-89cm 32.3-35.0in	B	159-164cm 62.6-64.6in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	128	A	63-68cm 24.8-26.8in	B	117-128cm 46.1-50.4in
	Erwachsenen, Adults, Adultes	M	A	90-97cm 35.4-38.2in	B	165-169cm 65.0-66.5in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	140	A	67-72cm 26.4-28.3in	B	135-140cm 53.1-55.1in
	Erwachsenen, Adults, Adultes	L	A	98-106cm 38.6-41.7in	B	170-175cm 66.9-68.9in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	152	A	73-78cm 28.7-30.7in	B	146-152cm 57.5-59.8in
	Erwachsenen, Adults, Adultes	XL	A	107-118cm 42.1-46.5in	B	176-184cm 69.3-72.4in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	164	A	79-85cm 31.1-33.5in	B	153-164cm 60.2-64.6in
	Erwachsenen, Adults, Adultes	XXL	A	119-127cm 46.9-50.0in	B	185-192cm 72.8-75.6in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	176	A	86-92cm 33.9-36.2in	B	168-176cm 66.1-69.3in



Wichtige Information zu Ihrem Lowther Swiss Armour Hoodie

Lieber Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Schutz Hoodie entschieden haben.

Dieses Produkt ist eine **CE-zertifizierte persönliche Schutzausrüstung (PSA)** und wurde entwickelt, um im Alltag Schutz vor **Schnitt- und Stossverletzungen** zu bieten.

Bei der Entwicklung haben wir viele Risiken berücksichtigt, zum Beispiel Angriffe mit **Messern, Glasscherben** oder spitzen Gegenständen wie **Schraubenziehern**.

Der Hoodie kann in solchen Situationen das Verletzungsrisiko deutlich **verringern**.

Gleichzeitig ist es wichtig zu verstehen: **Kein Schutzprodukt ist grenzenlos**. Auch unser Hoodie hat ein Limit. Er reduziert Gefahren, bietet aber keinen vollständigen Schutz vor allen möglichen Angriffen oder extremen Situationen.

Unser Ziel ist es nicht, Angst zu erzeugen, sondern die Sicherheit im Alltag zu erhöhen. Mit Ihrem Kauf tragen Sie dazu bei, dass wir unsere Mission weiterführen können: **Menschen zu schützen und Leben sicherer zu machen**.

Passen Sie gut auf sich und Ihre Liebsten auf.

Herzliche Grüsse aus Zürich

CEO, Pascal Lowther

Im Internet und sogar bei deutschen Händlern werden Produkte angeboten, die weder eine **CE-Kennzeichnung** noch eine **gültige PSA-Zertifizierung** besitzen. Solche Produkte dürfen nach geltendem Recht nicht in Verkehr gebracht oder verkauft werden. Dies verstößt gegen die **Verordnung (EU) 2016/425** über persönliche Schutzausrüstungen sowie gegen das Produktsicherheitsgesetz (**ProdSG**, insbesondere § 6 und § 7) und kann von den zuständigen Behörden mit erheblichen Bussgeldern sanktioniert werden.

Bitte **melden** Sie solche Produkte der zuständigen **Marktüberwachungsbehörde**. So tragen Sie aktiv dazu bei, Menschen zu schützen und verhindern, dass unsichere Ware gesundheitliche Schäden verursacht. Vertrauen Sie ausschließlich auf Produkte, die von lizenzierten Laboren und akkreditierten Prüfstätten geprüft und zertifiziert wurden.



Allgemeine Informationen:

Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktion.
Sicherheitskleidung mit Schnitenschutz/ Durchstoss

Kundendienst & Kontakt

Unser Service-Team steht Ihnen für Fragen und Beratung gerne zur Verfügung!

E-Mail: customer@swiss-armour.com

Adresse: Lowther Swiss Armour, Zwickystrasse 7, 8304 Wallisellen, Schweiz

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:
www.swiss-armour.com/AGB

Notifizierte Stelle

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG Schlosssteige 1
74357 Bönningheim
DEUTSCHLAND

Kenn-Nummer 0555

Telefon: +49 7143 271-0

Telefax: +49 7143 271-51

E-Mail: info@hohenstein.com



Inhaltsverzeichnis

Anleitung & Informationen (DE)

Bezeichnung	Materialzusammensetzung	Diese Piktogramme weisen auf eine PSA mit mechanischem Schutz hin
Lowther Swiss Armour Protector Pro Hoodie Artikel-Nr. 100-2024-01	Aussenstoff: 100 % Baumwolle Schnitt- & Durchstosschutz: 49 % Polyethylen, 49 % Polyamid, 2 % Elasthan Innenfutter: 100 % Polyester (weiss)	

Der Lowther Swiss **Armour Protector Pro** Hoodie erfüllt die Anforderungen der persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.

Dieses Produkt/ PSA erfüllt die folgenden Normen/technischen Spezifikationen:

Hohenstein Prüfgrundsatz 2021/1, Version 0, mit Schnittfestigkeitsprüfung gemäß:

- DIN EN ISO 13997:1999-10 (TDM-Methode)** Erreichte Leistungsstufe: **C** (Die Leistungsstufen sind definiert in EN 388:2016+A1:2018 – Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken -)
- EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04** - Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen -

Zusätzlich durchgeführte Prüfung:

Durchstoßfestigkeit gemäß Abschnitt 5.10 der **EN 13567:2002+A1:2007 (DIN EN 13567:2007-09 Abschnitt 5.10)**

Erreichte Leistungsstufe: **2** (Schutzkleidung Hand-, Arm-, Brustkorb-, Unterleibs-, Bein-, Genital- und Gesichtsschützer für Fechter)

Risikobeschreibung:

Der Hoodie wurde für Kinder und Erwachsene im Freizeitbereich entwickelt und bietet Schutz vor unvorhersehbaren Ereignissen, um Verletzungen möglichst gering zu halten.

Keine Garantie für vollständigen Schutz bei übermäßiger Krafteinwirkung. Die Schutzwirkung kann durch falsche Nutzung, äußere Einwirkungen oder Abnutzung beeinträchtigt werden. Keine Veränderungen an der PSA vornehmen, da dies die Funktion einschränken kann. Unsachgemäßer Gebrauch oder falsche Lagerung können die Schutzleistung reduzieren. Nur zertifizierte PSA bietet den garantierten Schutz. Vor jeder Nutzung auf sichtbare Schäden prüfen. Bei Rissen, starken Abnutzungen oder anderen Defekten kann die Schutzwirkung beeinträchtigt sein. In diesem Fall sollte die PSA nicht mehr verwendet werden. Dieser PSA bietet partiellen Schutz für den Torso und den Hinterkopf vor Schnittverletzungen durch scharfkantige Gegenstände sowie vor Durchstoßverletzungen gemäß den Anforderungen des Fechtsschutzes.

Hinweis

Zur Gewährleistung eines möglichst hohen Schutzes und Komforts bei der Benutzung dieses Sicherheitsprodukts ist es unbedingt erforderlich, die folgende Informationen zu beachten.

- Warnhinweise**
- Keine Sicherheitskleidung bietet absoluten Schutz vor Verletzungen. Der Schutz beschränkt sich auf die vom Schutzmaterial bedeckten Flächen. (**Schutzzone: Brust, Rücken & Hinterkopf**)
 - Für den ballistischen Schutz sind im vorderen und hinteren Bereich des Erwachsenen Hoodies spezielle Taschen eingearbeitet. In diese können SK1-Schutzplatten in Grösse L eingesetzt werden.
 - Der Schutzgrad hängt von verschiedenen Einflussfaktoren ab.
 - Die Kleidung muss regelmäßig gepflegt und gereinigt werden.
 - Eine nicht fachgerechte Reinigung kann die Schutzfunktion beeinträchtigen.
 - Vor der ersten Benutzung unbedingt waschen.**
 - Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder spitzen Gegenständen sowie mit aggressiven Substanzen (Säuren, Öl, Lösungsmittel, Kraftstoff, Tierfäkalien), um eine Beschädigung des Materials zu verhindern.
 - Heiße Gegenstände und offene Flammen können das Material beschädigen.
 - Der Hoodie ist brennbar.
 - Sicherheitskleidung mit defekter Schutzschicht ist umgehend zu entsorgen.

- Reparaturhinweise**
- Reparaturen dürfen ausschliesslich von fachkundigen Unternehmen durchgeführt werden. Alternativ wenden Sie sich bitte an Lowther Swiss Armour.
 - (customer@swiss-armour.com)
 - Die Schnittschutzeinlage darf nicht genäht, verändert oder gekürzt werden.
 - Beschädigte Kleidung ist umgehend zu entsorgen, da die Schutzfunktion nicht mehr gewährleistet ist.
 - Jegliche Änderungen an der PSA sind untersagt.
 - Patches oder Bügelbilder sind nicht empfohlen, da Hitze die Schutzeinlage beschädigen kann.

- Aussonderungskriterien**
- Sicherheitskleidung mit beschädigter oder veränderter Schutzschicht darf nicht mehr verwendet werden.
 - Beschädigte Kleidungsstücke müssen sofort entsorgt werden.
 - Entsorgung über den Hausmüll.

- Größenauswahl**
- Der Hoodie sollte so gewählt werden, dass er in der Freizeit bequem getragen werden kann.
 - Er darf nicht zu weit sein, um ein Hängenbleiben zu vermeiden.

- Lagerung und Wartung**
- Lagerung in gut belüfteten, trockenen Räumen.
 - Kontakt mit extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder UV-Strahlung vermeiden.

- Pflegeanleitung**
- Waschen: 30 °C Normal-Wäsche.
 - Kein Schleudern, kein Bügeln, kein Chlor/keine Bleichmittel, kein Trommeltrocknen, keine chemische Reinigung.
 - Sicherheitskleidung separat waschen und keinen Weichspüler verwenden.
 - Direkt nach dem Waschen aus der Maschine nehmen und nass in Form ziehen.
 - Harz-, Öl- und Kraftstoffrückstände können die Schutzfunktion beeinträchtigen.
 - Zu hohe Waschtemperatur oder Schleuderdrehzahl verringert die Schutzfunktion und Trageeigenschaften (Schrumpf).



Regelmäßige Prüfung durch den Träger

Die Schutzkleidung sollte regelmäßig auf Beschädigungen geprüft werden, insbesondere die Schnittschutzeinlage. Sollte der Außenstoff oder Innenstoff beschädigt sein, kann auch die Schnittschutzeinlage betroffen sein.

- An- und Ablegen**
- Der Hoodie wird wie normale Kleidung an- und ausgezogen.
 - Der Träger sollte sicherstellen, dass er korrekt sitzt.

- Gebrauchseinschränkungen**
- Aufgrund der Materialzusammensetzung kann es beim Umgang mit Feuer zu Einschränkungen kommen.
 - Entflammbares Material, von Feuer fernhalten.
 - Hohe Aussentemperaturen können das Herz-Kreislauf-System belasten. Eine lange Tragedauer kann Hitzestress verursachen.

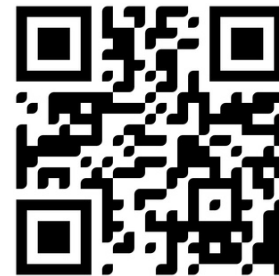
- Grenzen der Schutzwirkung**
- Der Schutzgrad hängt von verschiedenen Faktoren ab (Klingenschärfe, Geschwindigkeit des Objekts, Winkel und Kontaktkraft).
 - Schnittschutzklasse C** und eine **Durchstosskraft von > 800 N (Leistungsstufe 2)** gemäß EN 13567).
 - RISIKOBESCHREIBUNG:** Bei unsachgemässer Benutzung kann die Schutzleistung nicht gewährleistet werden.

- Materialinformationen & Allergien**
- Es sind keine gesundheitsschädlichen Wirkungen der verwendeten Materialien bekannt.
 - Falls allergische Reaktionen auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen.

- Alterung der Schutzkleidung**
- Schutzmaterialien unterliegen einer natürlichen Alterung.
 - Im Freizeitbereich kann eine Verwendungsdauer von ca. 3 Jahren angenommen werden.

- Zubehör & Ersatzteile**
- Nieten am Außenstoff können fachgerecht ersetzt werden.
 - Jegliches Ersetzen von Teilen des Hoodies sollte vorher mit der Firma Lowther Swiss Armour besprochen werden.

	Kategorie, Category, Catégorie	Grösse, Size Taille	Messpunkt, measuring point, point de mesure	Brustumfang A, Bust size A, Tour de poitrine A	Messpunkt, measuring point, point de mesure	Körpergrösse in cm, Height in Inch, Taille en cm	Kategorie, Category, Catégorie	Grösse, Size Taille	Messpunkt, measuring point, point de mesure	Brustumfang A, Bust size A, Tour de poitrine A	Messpunkt, measuring point, point de mesure	Körpergrösse in cm, Height in Inch, Taille en cm
	Erwachsenen, Adults, Adultes	S	A	82-89cm 32.3-35.0in	B	159-164cm 62.6-64.6in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	128	A	63-68cm 24.8-26.8in	B	117-128cm 46.1-50.4in
	Erwachsenen, Adults, Adultes	M	A	90-97cm 35.4-38.2in	B	165-169cm 65.0-66.5in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	140	A	67-72cm 26.4-28.3in	B	135-140cm 53.1-55.1in
	Erwachsenen, Adults, Adultes	L	A	98-106cm 38.6-41.7in	B	170-175cm 66.9-68.9in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	152	A	73-78cm 28.7-30.7in	B	146-152cm 57.5-59.8in
	Erwachsenen, Adults, Adultes	XL	A	107-118cm 42.1-46.5in	B	176-184cm 69.3-72.4in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	164	A	79-85cm 31.1-33.5in	B	153-164cm 60.2-64.6in
	Erwachsenen, Adults, Adultes	XXL	A	119-127cm 46.9-50.0in	B	185-192cm 72.8-75.6in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	176	A	86-92cm 33.9-36.2in	B	168-176cm 66.1-69.3in



Information importante concernant votre hoodie Lowther Swiss Armour

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre hoodie de protection.

Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) certifié CE et a été conçu pour offrir une protection au quotidien contre les coupures et les blessures par impact.

Lors de son développement, nous avons pris en compte de nombreux risques, tels que les attaques au couteau, les éclats de verre ou les objets pointus comme les tournevis.

Dans de telles situations, le hoodie peut réduire considérablement le risque de blessure.

Il est toutefois important de comprendre qu'aucun produit de protection n'est illimité. Notre hoodie a également ses limites. Il réduit les dangers, mais n'offre pas une protection totale contre toutes les attaques possibles ou les situations extrêmes.

Notre objectif n'est pas de créer de la peur, mais d'accroître la sécurité au quotidien. Par votre achat, vous contribuez à poursuivre notre mission : protéger les personnes et rendre la vie plus sûre.
Prenez soin de vous et de vos proches.

Cordialement depuis Zurich,
CEO, Pascal Lowther

Sur Internet, et même chez certains distributeurs allemands, des produits sont proposés sans marquage **CE ni certification EPI** valide. Conformément à la législation en vigueur, de tels produits ne peuvent pas être mis sur le marché ni vendus. Cela constitue une violation du **Règlement (UE) 2016/425** relatif aux équipements de protection individuelle ainsi que de la loi allemande sur la sécurité des produits (**ProdSG, en particulier les articles 6 et 7**), et peut être sanctionné par les autorités compétentes par des amendes importantes.

Veuillez signaler de tels produits à l'autorité compétente de surveillance du marché. Ce faisant, vous contribuez activement à protéger les personnes et à éviter que des marchandises dangereuses ne causent des dommages à la santé. Faites uniquement confiance aux produits testés et certifiés par des laboratoires agréés et des organismes d'essai accrédités.



Informations générales :

Instructions importantes pour l'utilisateur afin d'assurer la fonction de sécurité.

Vêtements de protection avec résistance aux coupures et à la perforation.

Service clientèle & Contact

Notre équipe de service se tient volontiers à votre disposition pour toute question ou demande de conseil !

E-mail : customer@swiss-armour.com

Adresse : Lowther Swiss Armour, Zwickystrasse 7, 8304 Wallisellen, Suisse

Vous trouverez la déclaration UE de conformité sous le lien suivant :

www.swiss-armour.com/AGB

Organisme notifié

Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG

Schlosssteige 1

74357 Bönningheim

ALLEMAGNE

Numéro d'identification : 0555

Téléphone : +49 7143 271-0

Télécopie : +49 7143 271-51

E-mail : info@hohenstein.com



Table des matières

Instructions & Informations (FR)

Désignation	Composition du matériau	Ces pictogrammes indiquent un EPI avec protection mécanique.
Lowther Swiss Armour Protector Pro Hoodie Réf. article : 100-2024-01	Tissu extérieur : 100 % coton Protection contre les coupures et la perforation : 49 % polyéthylène 49 % polyamide 2 % élasthanne Doublure : 100 % polyester (blanc)	 

Le **Lowther Swiss Armour Protector Pro Hoodie** répond aux exigences relatives aux équipements de protection individuelle (EPI) conformément au **règlement (UE) 2016/425**.

Ce produit/EPI est conforme aux normes et spécifications techniques suivantes :

Principe d'essai Hohenstein 2021/1, version 0, avec essai de résistance à la coupure selon :

- DIN EN ISO 13997:1999-10 (méthode TDM)
- Niveau de performance atteint : C
- (Les niveaux de performance sont définis dans EN 388:2016+A1:2018 – Gants de protection contre les risques mécaniques)
- EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04 – Vêtements de protection – Exigences générales)

Essai supplémentaire réalisé :

- Résistance à la perforation selon la section 5.10 de EN 13567:2002+A1:2007 (DIN EN 13567:2007-09 section 5.10)
- Niveau de performance atteint : 2
- (Vêtements de protection – Protectors pour les mains, les bras, le thorax, l'abdomen, les jambes, les parties génitales et le visage pour les escrimeurs)

Description du risque :

Le hoodie a été développé pour les enfants et les adultes dans le cadre des loisirs et offre une protection contre des événements imprévisibles afin de réduire autant que possible le risque de blessures.

Aucune garantie de protection complète en cas de force excessive ne peut être donnée. La performance protectrice peut être affectée par une utilisation incorrecte, des influences extérieures ou l'usure. Aucune modification ne doit être apportée à l'EPI, car cela peut en limiter la fonction. Une utilisation inadéquate ou un mauvais stockage peuvent réduire la performance de protection. Seuls les EPI certifiés garantissent le niveau de protection requis. Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de dommages visibles. En cas de déchirures, d'usure importante ou d'autres défauts, la fonction protectrice peut être compromise. Dans ce cas, l'EPI ne doit plus être utilisé.

Cet EPI offre une protection partielle du torse et de l'arrière de la tête contre les coupures causées par des objets tranchants ainsi que contre les perforations, conformément aux exigences de la protection d'escrime.

Remarque

Pour garantir le niveau de protection et de confort le plus élevé possible lors de l'utilisation de ce produit de sécurité, il est impératif de respecter les informations suivantes.

Avertissements

- Aucun vêtement de protection n'offre une protection absolue contre les blessures. La protection se limite uniquement aux zones couvertes par le matériau de protection (zones protégées : poitrine, dos et arrière de la tête).
- Pour la protection balistique, des poches spéciales sont intégrées à l'avant et à l'arrière du hoodie pour adulte. Elles peuvent accueillir des plaques de **protection SK1 en taille L**.
- Le niveau de protection dépend de plusieurs facteurs. Le vêtement doit être entretenu et nettoyé régulièrement. Un nettoyage inapproprié peut compromettre la fonction protectrice. Le hoodie doit impérativement être lavé avant la première utilisation.
- Évitez tout contact avec des objets tranchants ou pointus ainsi qu'avec des substances agressives (acides, huile, solvants, carburant, excréments d'animaux), car elles peuvent endommager le matériau. Les objets chauds et les flammes nues peuvent également détériorer le matériau. Attention : **le hoodie est inflammable**.
- Tout vêtement de protection présentant une couche protectrice défectueuse doit être immédiatement mis au rebut.

Instructions de réparation

- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par des entreprises qualifiées.
- Vous pouvez également contacter Lowther Swiss Armour (**customer@swiss-armour.com**).
- L'insert de protection contre les coupures ne doit pas être cousu, modifié ou raccourci.
- Tout vêtement endommagé doit être immédiatement mis au rebut, car la fonction protectrice ne peut plus être garantie.
- Toute modification de l'EPI est strictement interdite.
- Les patchs thermocollants ou motifs à repasser ne sont pas recommandés, car la chaleur peut endommager l'insert de protection.

Critères de mise au rebut

- Les vêtements de protection dont la couche protectrice est endommagée ou modifiée ne doivent plus être utilisés.
- Les vêtements endommagés doivent être immédiatement éliminés.
- Élimination avec les ordures ménagères.

Choix de la taille

- Le hoodie doit être choisi de manière à pouvoir être porté confortablement pendant les activités de loisirs.
- Il ne doit pas être trop ample afin d'éviter tout risque d'accrochage.

Stockage et entretien

- Conserver dans des locaux bien aérés et secs.
- Éviter tout contact avec des températures extrêmes, l'humidité ou les rayons UV.

Instructions d'entretien

- Lavage : cycle normal à **30 °C**.
- Ne pas essorer, ne pas repasser, ne pas utiliser de chlore/d'eau de Javel, ne pas sécher en machine, ne pas nettoyer à sec.
- Laver les vêtements de protection séparément et ne pas utiliser d'assouplissant.
- Retirer immédiatement de la machine après le lavage et remettre en forme lorsqu'il est humide.
- Les résidus de résine, d'huile et de carburant peuvent altérer la fonction protectrice.
- Une température de lavage trop élevée ou une vitesse d'essorage excessive réduit la performance de protection et le confort (rétrécissement).



Contrôle régulier par l'utilisateur

- Les vêtements de protection doivent être régulièrement contrôlés pour détecter d'éventuels dommages, en particulier l'insert de protection contre les coupures.
- Si le tissu extérieur ou intérieur est endommagé, l'insert de protection peut également être affecté.

Enfilage et retrait

- Le hoodie s'enfile et se retire comme un vêtement normal.
- L'utilisateur doit s'assurer qu'il est correctement ajusté.

Restrictions d'utilisation

- En raison de la composition du matériau, des limitations peuvent survenir lors de la manipulation du feu.
- Matériau inflammable – à tenir éloigné des flammes.
- Des températures extérieures élevées peuvent solliciter le système cardiovasculaire. Un port prolongé peut provoquer un stress thermique.

Limites de l'efficacité protectrice

- Le niveau de protection dépend de plusieurs facteurs (tranchant de la lame, vitesse de l'objet, angle et force de contact).
- Classe de résistance à la coupure C et résistance à la perforation **> 800 N (niveau de performance 2 selon EN 13567)**.
- Description du risque : En cas d'utilisation inappropriée, la performance de protection ne peut pas être garantie.

Informations sur les matériaux & allergies

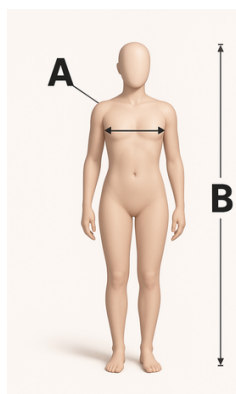
- Aucun effet nocif pour la santé n'est connu à partir des matériaux utilisés.
- En cas de réaction allergique, consulter immédiatement un médecin.

Accessoires & pièces de rechange

- Les rivets du tissu extérieur peuvent être remplacés de manière professionnelle.
- Tout remplacement de pièces du hoodie doit être préalablement discuté avec la société **Lowther Swiss Armour**.

Vieillessement des vêtements de protection

- Les matériaux de protection sont soumis à un vieillissement naturel.
- Dans le cadre d'une utilisation de loisirs, une durée de vie d'environ **3 ans** peut être envisagée.

	Kategorie, Category, Catégorie	Grösse, Size Taille	Messpunkt, measuring point, point de mesure	Brustumfang A, Bust size A, Tour de poitrine A	Messpunkt, measuring point, point de mesure	Körpergrösse in cm, Height in Inch, Taille en cm	Kategorie, Category, Catégorie	Grösse, Size Taille	Messpunkt, measuring point, point de mesure	Brustumfang A, Bust size A, Tour de poitrine A	Messpunkt, measuring point, point de mesure	Körpergrösse in cm, Height in Inch, Taille en cm
	Erwachsenen, Adults, Adultes	S	A	82-89cm 32.3-35.0in	B	159-164cm 62.6-64.6in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	128	A	63-68cm 24.8-26.8in	B	117-128cm 46.1-50.4in
	Erwachsenen, Adults, Adultes	M	A	90-97cm 35.4-38.2in	B	165-169cm 65.0-66.5in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	140	A	67-72cm 26.4-28.3in	B	135-140cm 53.1-55.1in
	Erwachsenen, Adults, Adultes	L	A	98-106cm 38.6-41.7in	B	170-175cm 66.9-68.9in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	152	A	73-78cm 28.7-30.7in	B	146-152cm 57.5-59.8in
	Erwachsenen, Adults, Adultes	XL	A	107-118cm 42.1-46.5in	B	176-184cm 69.3-72.4in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	164	A	79-85cm 31.1-33.5in	B	153-164cm 60.2-64.6in
	Erwachsenen, Adults, Adultes	XXL	A	119-127cm 46.9-50.0in	B	185-192cm 72.8-75.6in	Kindergrösse, Child size, Taille enfant	176	A	86-92cm 33.9-36.2in	B	168-176cm 66.1-69.3in